

**ORDINANCE OF RECTOR**  
**OF E. KWIATKOWSKI UNIVERSITY OF ADMINISTRATION AND BUSINESS IN**  
**GDYNIA**

NR 5/2019/20

from 10th of March, 2020

regarding the proceedings in situation of threat of infection with COVID-19.

Due to the increasing threat of infection with COVID-19 I decree compliance to recommendations provided below:

1. An employee who is back to Poland from a country, in which the cases of COVID-19 infection were noted, is obliged to inform their employer about this fact and to establish further steps in the area of performance of employee duties.
2. In case of statemet of symptoms of the infection COVID-19 (a fever, a cough and a dyspnea) an employee is obliged to immidiately inform sanitary and epidemiological station about this fact appropriate to their place of residence, to establish further steps and to inform their employer about the settlements.
3. In every case of work inability, an employee is obliged to immidiately contact with their employer to make proper decisions due to the situation, including the establishing of the potential assistants, who will be able to lead the academic lessons with students or the cancellation of academic lessons.
4. In order to prepare the eventual cancellation of academic lessons with students I decree an obligation among academic teachers to prepare academic materials (presentations, multimedia files, studying texts etc) in a way, which allows to share them though the electronic means of communication. Those materials should ensure students the possibility achieve the majority of education effect, which are forecasted in syllabuses.
5. The persons which are idicated for academic teachers to contact are the deans of the departments and for administrative departments – the managers of their departments.
6. The information about the cases connected with COVID-19 will be collected in the Rector's Office – tel. 58 660 74 00, e-mail: [info@wsaib.pl](mailto:info@wsaib.pl).
7. I recommend to eknowledge with the information announced on the website of Chief Sanitary Inspectorate. ([www.gis.gov.pl](http://www.gis.gov.pl))

PhD Tomasz Białas

Rector of E.Kwiatkowski UBA

**РАСПОРЯЖЕНИЕ РЕКТОРА  
УНИВЕРСИТЕТА АДМИНИСТРАЦИИ И БИЗНЕСА ИМ. Е.  
КВЯТКОВСКОГО В ГДЫНЕ**

NR 5/2019/20

с 10 марта 2020 г.

относительно процедур в ситуации угрозы заражения COVID-19.

В связи с растущей угрозой заражения COVID-19, я отдаю распоряжение придерживаться нижеописанных рекомендаций:

1. Работник, который вернулся в Польшу из страны, в которой были отмечены случаи заражения COVID-19, обязан проинформировать своего работодателя об этом факте и предпринять дальнейшие шаги в области выполнения рабочих обязанностей.
2. В случае выявления симптомов инфекции COVID-19 (лихорадка, кашель и удушье) работник обязан незамедлительно проинформировать об этом факте санитарно-эпидемиологическую станцию, соответствующую его месту проживания, определить дальнейшие шаги и проинформировать своего работодателя о предпринятых решениях.
3. В каждом случае нетрудоспособности, работник обязан незамедлительно связаться со своим работодателем для принятия надлежащих решений в связи с ситуацией, включая определение потенциальных заместителей, которые смогут проводить академические занятия со студентами, или отмена академических занятий.
4. Чтобы подготовить возможную отмену академических занятий со студентами, я обязываю академических преподавателей подготовить учебные материалы (презентации, мультимедийные файлы, учебные тексты и т.д.) таким образом, чтобы их можно было передать через электронные средства связи. Эти материалы должны обеспечивать учащимся возможность достижения большинства образовательного эффекта, который предусмотрен в программе обучения.
5. Контрактирующими лицами для академических преподавателей являются деканы отделов, для административных работников – начальники их отделов.
6. Информация о случаях, связанных с COVID-19, будет собираться в офисе ректора - тел. 58 660 74 00, электронная почта: [info@wsaib.pl](mailto:info@wsaib.pl).
7. Рекомендую ознакомиться с информацией, опубликованной на сайте Главной санитарной инспекции. ([Www.gis.gov.pl](http://www.gis.gov.pl))

С уважением,

Доктор Томаш Бялас

Ректор